

Informazioni importanti per il paziente sul Mobil-O-Graph®

IEM®



Il presente foglio informativo per il paziente fornisce informazioni importanti per la sicurezza riferite all'uso del **Mobil-O-Graph®** per la misurazione della pressione arteriosa su un periodo prolungato di 24 h. Prima dell'uso leggere attentamente il foglio informativo dell'apparecchio per la misurazione della pressione arteriosa su un periodo prolungato! È **importante** che l'utente comprenda le informazioni. In caso di domande rivolgersi al proprio medico.

Avvertenze di sicurezza per il paziente



PERICOLO

- Utilizzare solo gli accessori consegnati dal proprio medico!
- **Non** applicare il tubo del bracciale o la tracolla intorno al collo: pericolo di strangolamento!
- Disporre il tubo del bracciale sempre sotto ai vestiti (anche di notte).
- La procedura di misurazione può essere interrotta in qualsiasi momento premendo un tasto qualsiasi. In questo modo il bracciale viene svuotato dall'aria, consentendo di rimuovere l'apparecchio.
- **Non** piegare il tubo del bracciale ed evitare misurazioni troppo frequenti; in caso contrario potrebbero verificarsi disfunzioni vascolari.
- Spegner l'apparecchio, rimuovere il bracciale e informare il medico se si percepiscono dolori, gonfiori, arrossamenti o indolenzimento del braccio intorno al quale si indossa il bracciale. (Si presume che durante la misurazione della pressione arteriosa il paziente possa avvertire un disagio da lieve a moderato).
- Accertarsi del corretto posizionamento della tracolla/cintura e del tubo del bracciale, vedi Fig. 1.
- **Non** applicare l'Mobil-O-Graph® sopra una ferita o una medicazione.
- I pazienti dalle capacità cognitive limitate possono utilizzare l'apparecchio solamente sotto sorveglianza.
- Influssi interferenti esterni, come ad esempio i movimenti del braccio in cui viene effettuata la misurazione, attività fisiche, o ad esempio la guida dell'auto o l'utilizzo di mezzi pubblici di trasporto durante la misurazione possono provocare i cosiddetti artefatti di movimento o misurazioni errate. Tenere un protocollo personale delle misurazioni affinché il medico possa essere coinvolto nella valutazione.
- Spegner immediatamente l'apparecchio e rimuovere immediatamente il bracciale e l'apparecchio stesso se si presentano reazioni allergiche sul braccio in cui si sta eseguendo la misurazione della pressione arteriosa.
- L'autodiagnosi e il trattamento autonomo sulla base dei risultati delle misurazioni sono pericolosi. **Non** applicare (né modificare) terapie senza aver prima consultato il proprio medico.
- Prestare attenzione affinché il tubo del bracciale **non** possa essere piegato o schiacciato, soprattutto durante il sonno.
- Nei pazienti con tessuto corporeo sensibile possono verificarsi fenomeni emorragici a livello cutaneo o muscolare (petecchie, emorragie o ematomi subcutanei).

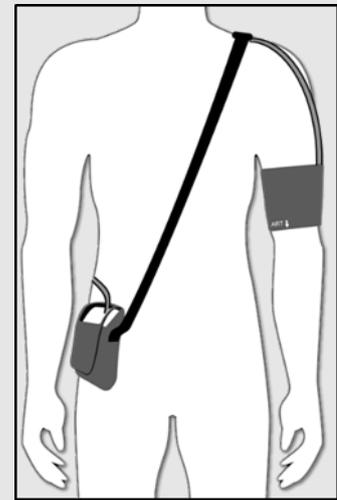


Fig. 1: Mobil-O-Graph® con tracolla

0044
CE

Produttore: IEM GmbH, Gewebepark Brand 42, D-52078 Aachen | E-Mail: info@iem.de | www.iem.de
© IEM GmbH 2021. Tutti i diritti riservati | Ver. 5.0 - 18.01.2021 - IT

IEM®

! ATTENZIONE

- Non aprire il corpo dell'apparecchio. L'apertura dell'apparecchio comporta la decadenza di ogni garanzia.
- Nell'apparecchio non devono penetrare liquidi. Se si ha intenzione di fare il bagno o la doccia, spegnere e rimuovere l'apparecchio. In seguito deve essere applicato e riacceso correttamente. Se si sospetta che vi sia penetrato del liquido, l'apparecchio non può più essere utilizzato. Spegnere l'apparecchio e rimuovere le batterie
- Non applicare altri apparecchi medici elettrici sul braccio in cui viene misurata la pressione arteriosa e non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di macchine per la risonanza magnetica.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato sui velivoli.
- L'Mobil-O-Graph® soddisfa tutti i requisiti delle norme sulla compatibilità elettromagnetica, ma non deve comunque essere esposto a campi elettromagnetici intensi poiché al di fuori dei valori limite possono verificarsi anomalie di funzionamento. Di conseguenza occorre considerare che la distanza minima dell'Mobil-O-Graph® dagli apparecchi di comunicazione portatili ad alta frequenza dovrà essere pari a 30 cm (12 Inch)

Rimozione del bracciale e dell'apparecchio per la misurazione della pressione arteriosa

Se è necessario rimuovere il bracciale e l'apparecchio (ad es. per fare la doccia), procedere come segue:

- Spegnere l'apparecchio con il tasto **ON/OFF**.
- Togliere il bracciale dal braccio.
- Rimuovere l'apparecchio e la tracolla.

Applicazione del bracciale e dell'apparecchio per la misurazione della pressione arteriosa

Il corretto posizionamento del bracciale è molto importante per una corretta misurazione e dovrebbe essere sempre eseguito sullo stesso braccio.

Per applicare nuovamente il bracciale e l'apparecchio per la misurazione della pressione arteriosa, seguire le istruzioni:

- L'attacco del tubo sul bracciale deve essere rivolto verso l'alto, vedi Fig. 1.
- Il del tubo del bracciale dovrebbe essere disposto in modo tale da garantire la massima libertà di movimento del braccio e passare dall'altro lato del corpo attraversando il collo.
- orientare il bracciale in modo tale che il tubo flessibile non possa essere schiacciato in nessun punto. Orientare il bracciale in modo tale che il suo bordo inferiore si trovi circa 2 cm sopra la piega del gomito, vedi Fig. 2.
- Applicare il bracciale sul braccio stringendolo in modo che sia possibile inserire un dito sotto il bracciale.
- Controllare molto attentamente che il simbolo dell'arteria presente sul bracciale si trovi sull'arteria brachiale (Arteria Brachialis), vedi Fig. 2.
- Se il bracciale è stato applicato correttamente, la staffa metallica si trova sul lato esterno del braccio (sul lato del gomito). La linguetta in tessuto deve coprire la pelle sotto la staffa metallica.
- Si consiglia di applicare il bracciale sul braccio nudo. Il bracciale, tuttavia, può essere indossato anche sopra una camicia o una camicetta.
- Posizionare la borsa dell'apparecchio. A seconda di come la si regola, la cinghia può essere utilizzata come cinghia ventrale o come tracolla.
- Inserire l'Mobil-O-Graph® nell'apposita borsa in modo tale che l'attacco del bracciale e i tasti di comando siano liberamente accessibili.
- Accendere l'Mobil-O-Graph® con il tasto **ON/OFF**.
- Avviare una nuova misurazione della pressione arteriosa premendo il tasto **AVVIO**.

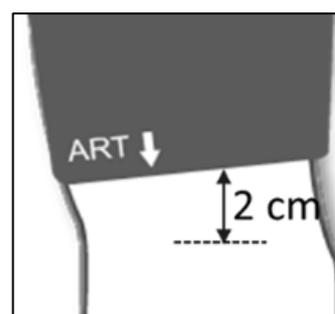
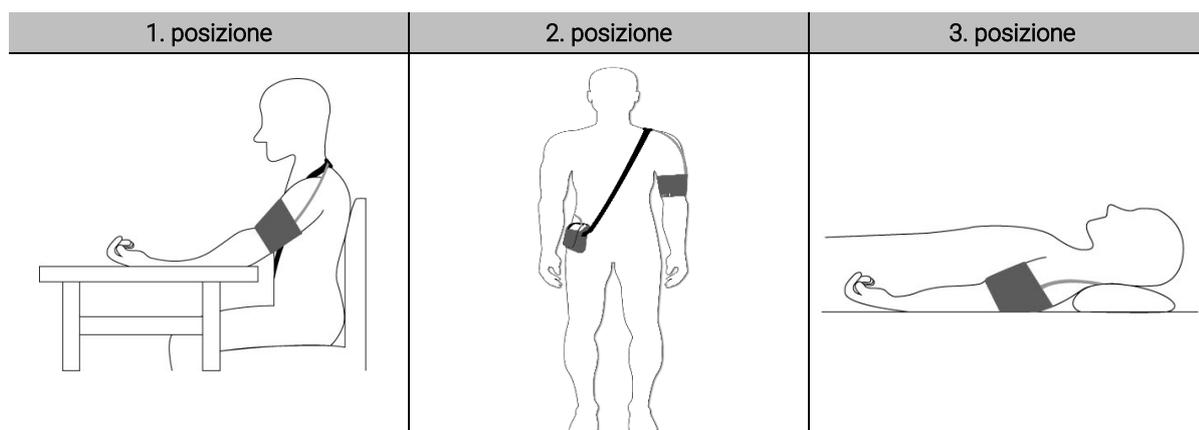


Fig. 2: Posizione dei bracciali



Comportamento durante la misurazione

Accertarsi che il centro del bracciale si trovi all'altezza dell'atrio cardiaco destro. Quando si avvia una misurazione della pressione arteriosa, ove possibile assumere una delle seguenti posizioni:



- Sedersi / stare in piedi / coricarsi in una posizione comoda
- **Non** incrociare le gambe
- Stare tranquilli e **non** parlare
- Appoggiare le piante dei piedi a terra (da seduti e da in piedi)
- Appoggiare la schiena e le braccia su un sostegno (da seduti e da sdraiati)

I tasti dell'Mobil-O-Graph®

L'Mobil-O-Graph® dispone di 4 tasti che permettono di eseguire varie funzioni:



Tasto ON/OFF

Con il tasto **ON/OFF** è possibile accendere e spegnere l'Mobil-O-Graph®. Il tasto deve essere premuto per almeno 2 secondi; questo accorgimento serve per evitare un'accensione o uno spegnimento accidentale.

Con questo tasto, come con tutti gli altri, è anche possibile interrompere anticipatamente la misurazione. La pressione nel bracciale viene rapidamente scaricata.



Tasto AVVIO

Il tasto **AVVIO** avvia il protocollo automatico e una misurazione manuale supplementare. Inoltre, premendo il tasto **AVVIO**, si prosegue il ciclo di misurazione se una misurazione della pressione arteriosa è stata interrotta premendo un tasto qualsiasi, oppure se l'Mobil-O-Graph® è stato spento e riacceso. Con il tasto è anche possibile avviare una misurazione singola supplementare; questa operazione, tuttavia, dovrebbe essere eseguita solo d'intesa con il metodo.



Tasto GIORNO/NOTTE

Il tasto **GIORNO/NOTTE** deve essere premuto la sera prima di andare a letto e poi nuovamente al mattino al momento di alzarsi. La pressione del tasto **GIORNO/NOTTE** viene memorizzata insieme ai risultati delle misurazioni e serve al medico per un'analisi dettagliata.



Tasto EVENTO

Premere il tasto **EVENTO** per registrare un evento che potrebbe influire sulla pressione arteriosa e per avviare una misurazione supplementare. La pressione del tasto **EVENTO** viene memorizzata insieme ai risultati delle misurazioni e serve al medico per un'analisi dettagliata. Annotare le circostanze dell'evento in un protocollo di misurazione personale per poter discutere dei risultati con il medico in un secondo tempo. Ad esempio sono eventi particolari l'assunzione di farmaci, dolori al petto, difficoltà respiratoria o simili.



PERICOLO

Dopo una misurazione automatica lasciar passare almeno 3 minuti per evitare di pregiudicare a lungo la circolazione sanguigna prima di avviare attivamente una misurazione.

Segnali acustici

I segnali acustici utilizzati dall'apparecchio sono costituiti da sequenze di impulsi singole o multiple. Vengono emesse le sequenze di impulsi acustici sotto indicate:

Impulso acustico	Udibile in occasione di
1 impulso acustico	<ul style="list-style-type: none">▪ Accensione e spegnimento▪ Inizio e fine della misurazione (eccetto che nell'intervallo notturno)▪ Rimozione del cavo di interfaccia, fine della comunicazione IR, realizzazione e fine della comunicazione Bluetooth▪ Errore di misurazione
3 impulsi acustici	<ul style="list-style-type: none">▪ Errore nel sistema
Impulsi acustici permanenti	<ul style="list-style-type: none">▪ Grave errore di sistema (ad. es. al di fuori della misurazione la pressione del bracciale è maggiore di 15 mmHg per più di 10 secondi)

Risoluzione dei problemi

In caso di errori di misurazione o di errori di sistema, sul display dell'Mobil-O-Graph® viene visualizzato per alcuni secondi un codice errore. I rimedi seguenti indicano come comportarsi con i singoli codici errore:

Codice errore	Rimedio
ERR 1	Tenere fermo il braccio durante la misurazione. Se l'errore si ripresenta, riapplicare il bracciale. Se l'errore persiste, rivolgersi al proprio medico.
ERR 2	Tenere fermo il braccio durante la misurazione. Se l'errore si presenta ripetutamente, verificare il posizionamento del bracciale e controllare che il tubo del bracciale sia collegato stabilmente all'Mobil-O-Graph®.
ERR 3	Tenere fermo il braccio durante la misurazione. Se questo errore persiste rivolgersi al proprio medico.
ERR 5	Le batterie dell'Mobil-O-Graph® sono scariche. Rivolgersi al proprio medico.
ERR 6	Verificare che il tubo del bracciale non sia piegato. Se l'errore persiste rivolgersi al proprio medico.
ERR 7	La memoria delle misurazioni è piena. Rivolgersi al proprio medico.
ERR 8	La misurazione è stata interrotta premendo un pulsante. Ripetere la misurazione. Premere il tasto START .
ERR 9	Rivolgersi al proprio medico.
ERR 10	Rivolgersi al proprio medico.

